



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

Sumáriu Kazu

Tribunál Distritál Dili

Periodu Agostu 2016¹

A. Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Dili

1. Totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza : 8

Tipu kazu	Númeru
Artigu 145 Kódigu Penál (KP) no artigu 2, 3 no 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika (LKVD) - Ofensa integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika	2
Artigu 177 no 182 (KP) - Abuzu seksuál bá menór no agravasaun	1
Artigu 174 no 175 (KP) - Explorasaun seksuál bá ema seluk no prostituisaun infantile	1
Artigu 145 (KP) - Ofensa ba integridade fízika simples	1
Artigu 151 (KP) - Ofensa korporál resíproka	1
Artigu 253 no 157 (KP) - Roubu no ameasa	1
Artigu 207 (KP) - Kondusaun sein karta	1
Totál	8

2. Totál desizaun ne'ebé JSMP monitoriza : 6

Tipu desizaun	Númeru
----------------------	---------------

¹ Sumariu kazu ida-ne'e (Tribunál Distritál Dili) no Tribunál Distritál Oe-cusse nian ne'ebé fó sai tiha ona iha loron 8 Novembru 2016 ne'e, prodús ho númeru limitadu tanba feriadu judisiál ne'ebé tinan-tinan hahú hosi loron 15 Agostu too 15 Setembru.

Pena prizaun (artigu 66) KP	1
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun (artigu 68) KP	1
Suspensaun ba pena prizaun nia ezekusaun ho regra konduta tuir artigu 70 (g) KP	1
Multa (artigu 67) KP	1
Omologu dezisténsia keixa	1
Medida internamentu durante tinan 1 iha prizaun	1
Totál	6

Total kazu sira ne'ebé adia tuir JSMP nia monitorizasaun : 0

4. Totál kazu sira ne'ebé sei kontinua tuir JSMP nia monitorizasaun : 2

B. Deskripsaun sumáriu bá desizaun kazu sira

1. Krime ofensa korporál resíproka

Nú. Prosesu : 0295/15. PDDIL
 Kompozisaun Tribunál : Singulár
 Juis : Dr. Ivan Patrocino Antonio Gonsalves
 Ministériu Públiku : Dr. Osorio de Deus
 Defeza : Dra. Elizeria da Costa Calseres no Dra. Lorena dos Santos hosi ALFeLa
 Tipu desizaun : Omologa dezistensia keixa

Iha 01 Agostu 2016, Tribunál Distritál Dili prezide leitura sentensa bá krime ofensa korporál resíproka ne'ebé envolve arguida NRG hasoru nia laen, iha Distritu Dili.

Iha julgamentu antes iha 21 Juñu 2016, Ministériu Públiku akuza arguida katak iha data ne'ebé la apuradu maibé maizumenus iha fulan Maiu 2015, arguida uza kapasete baku iha lezadu nia tilun-hun parte loos no rezulta lezadu nia-oin nakukun no monu bá iha rai. Arguida foti fatuk atu riba bá iha lezadu maibé arguida rasik hapara nia aan, nune'e nia la konsege riba fatuk bá lezadu.

Liutiha minutu sanulu resin lima, lezadu hader hosi monu fatin no la'o bá iha nia alin fetu nia uma. Arguida tuir lezadu no tenta sona lezadu ho tudik. Lezadu ho liman baku ses tiha tudik rezulta lezadu nia liman kanek.

Ministériu Públiku akuza arguida kontra artigu 145 KP kona-ba krime ofensa bá integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa konjuga ho artigu 2, 3 no 35 (b) LKVD.

Iha prosesu julgamentu, arguida deklara katak lezadu tolok uluk arguida nune'e sira diskute malu. Arguida rekoñese katak nia hodi kapasete baku duni iha lezadu nia ulun maibé lezadu la dezmaia. Arguida hatutan katak lezadu mós tebe nia ain. Entretantu kona-ba sona lezadu ho tudik, arguida rekuza no deklara katak lezadu mak kaer tudik ida, halai ba-mai no hakilar "ema ida labele mai intervene ami nia problema". Enkuantu lezadu, konfirma no kontinua reforsa faktus iha akuzasaun.

Iha julgamentu ne'ebé hala'o iha 05 Jullu 2016, testemuña AS nu'udar arguida nia kolega servisu deklara katak lezadu tolok arguida nune'e arguida hodi kapasete baku lezadu no derepente testemuña hare lezadu monu bá rai no wainhira lezadu hader, lezadu tebe kedas arguida. Depois-de hare akontesimentu ne'e, testemuña halai kedas bá keixa iha Estasaun Polísia Bekora.

Testemuña MA nu'udar lezadu nia alin feto depoimentu katak nia la hatene akontesementu refere tanba testemuña hein hela arguida nia oan iha arguida nia uma.

Iha julgamentu seluk iha 19 Jullu 2016, testemuña AJC nu'udar lezadu nia alin-mane depoimenta katak arguida hodi kapasete baku iha lezadu nia tilun hun rezulta lezadu monu tun bá rai kuaze minutu rua. Relasiona ho faktus lezadu tebe arguida, testemuña depoimentu katak la tebe tanba lezadu sei sofre hela oin-nakukun.

Depois-de produsaun bá provas, defeza rekere bá iha Tribunál atu altera tiha krime ofensa bá integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika bá fali krime ofensa korporál resípróka tuir artigu 151 KP.

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku konsidera lezadu la tebe arguida nune'e husu bá Tribunál atu kondena arguida ho pena prizaun tinan 1 suspende bá tinan 1 fulan 6 tanba arguida provadu komete krime hasoru lezadu.

Entretantu, Defeza husu bá Tribunál atu fó pena ne'ebé kmaan bá arguida tanba krime ne'e akontese tanba arguida konfesa parsialmente bá faktus husi akuzasaun.

Depois-de avalia faktus hotu, Tribunál konsidera katak arguida no lezadu provadu baku malu tanba lezadu mós tebe arguida. Tanba ne'e Tribunál konkorda ho rekerimentu defeza nian hodi altera tiha krime ofensa bá integridade fízika simples konjuga ho artigu 2, 3 no 35 LKVD bá fali krime ofensa korporál resípróka tuir artigu 151 KP.

Tanba krime ne'e ho natureza semi públiku, Tribunál halo tentativa konsiliaasaun. Iha prosesu konsiliaasaun ne'e, lezadu rasik konkorda atu dada fila fali nia keixa no pedidu ne'e hetan konkordansia husi arguida.

Bazeia bá prosesu konsiliaasaun no akordu husi parte rua, Tribunál omologa dezistensia keixa refere.

2. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 0202/15. ERIK
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dra. Jacinta Correia da Costa
Ministériu Públiku : Dr. Rogerio Viegas
Defeza : Dra. Joana Cristinha Pinto
Tipu desizaun : Pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 2 no aplika regra ba konduta

Iha 01 Agostu 2016, Tribunál Distritál Dili prezide leitura sentensa bá krime ofensa bá integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu VM hasoru nia feen, iha Distritu Ermera.

Iha julgamentu antes, iha 21 Jullu 2016, Ministériu Públiku akuza katak iha 12 Outubru 2015, iha tuku 21:00 kalan, arguidu rakut lezada nia kakorok no tuku dala 1 iha lezada nia kotuk laran. Aktu hirak ne'e rezulta bubu iha lezada nia kakorok no moras iha lezada nia kotuk laran.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa bá inetgridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa konjuga ho artigu 2, 3 no 35 (b) LKVD.

Iha prosesu julgamentu arguidu konfesa faktu sira ne'ebé akuza bá nia no deklara katak nia arrepende ona bá nia hahalok no di'ak malu ona ho lezada. Aleinde lezada kontinua konfirma hotu faktus iha akuzasaun Ministériu Públiku no deklara katak iha momentu ne'ebá lezada isin rua todan hein loron atu partus nune'e la satisfas wainhira arguidu fila tarde husi mate uma.

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku konsidera arguidu provadu komete krime ne'e, nune'e atu halo prevensaun bá krime hanesan la akontese tan iha futuru, Ministériu Públiku husu bá Tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan 6 suspende bá tinan 1 fulan 6. Enkuantu defeza husu pena ne'ebé adekua tanba arguidu konfesa integralmente, arrepende ona bá ninia hahalok, di'ak malu ona ho lezada no responsabiliza bá ninia família.

Depois-de avalia faktus hotu, Tribunál prova katak arguidu komete duni krime hanesan haktuir iha akuzasaun Ministériu Públiku. Bazeia bá faktus provadu ne'e, Tribunál kondena arguidu ho pena prizaun fulan 6 suspende bá tinan 2 no aplika regra bá konduta atu arguidu apresenta-aan periódikamente iha Tribunál kada fulan dala 1 durante tinan 1.

3. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 0028/15.LIMBR
kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dr. Ivan Patricinio Antonio Gonçalves
Ministériu Públiku : Dra. Ivonia Maria Guterres

Defeza : Dra. Marcia Sarmento
Tipu desizaun : Pena prizaun 1 suspende ba tinan 1 fulan 6

Iha 01 Agostu 2016, Tribunál Distritál Dili prezide leitura sentensa ba krime ofensa bá integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu AGG hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 15 Juñu 2015, lezada toba hela iha kuartu laran, arguidu tama bá kuartu laran no tebe no tuku dala 2 iha lezada nia kidan ho kotuk laran.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa bá integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa konjuga ho artigu 2, 3, no 35 (b) LKVD.

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa integralmente bá faktus sira ne'ebé deskreve iha akuzasaun Ministériu Públiku no deklara katak nia arrepende ona bá ninia hahalok. Aleinde ne'e, lezada konfirma no kontinua reforsa faktus sira husi akuzasaun Ministériu Públiku.

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku konsidera faktus hotu provadu. Tanba ne'e atu halo prevensaun jerál bá krime hanesan la akontese tan iha futuru, Ministériu Públiku husu bá Tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 1. Entretantu, Defeza husu bá Tribunál atu aplika pena ne'ebé justu no adekua tanba arguidu arrepende ona ninia hahalok, foin primeira-ves hatan iha Tribunál no promete sei la repete iha futuru.

Depois-de avalia faktu sira ne'e, Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 1 fulan 6.

4. Krime abuzu seksuál ba menór

Nú. Prosesu : 0225/15.DICMR
Kompozisaun tribunál : Koletivu
Juis : Dr. Eusebio Xavier Vitor (reprezenta juis koletivu)
Ministériu Públiku : Dr. Dr. Gustavo da Silva
Defeza : Dr. Joao Carvalho
Tipu desizaun : Pena prizaun tinan 15

Iha 08 Agostu 2016, Tribunál Distritál Dili prezide leitura akordaun bá krime abuzu seksuál bá menór ne'ebé envolve arguidu US hasoru lezada TdC ho idade tinan 8. Kazu ne'e akontese iha 04 Abril 2015, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 177 (2) KP kona-ba abuzu seksuál bá menór ne'ebé define katak sé mak prátika aktu seksuál relevante ho labarik ne'ebé seidak iha tinan 14

sei hetan pena prizaun tinan 5 to'o tinan 15 no kontra artigu 182 (1) letra (a) KP kona-ba agravasaun tanba vítima ninia idade ki'ik liu tinan 12.

Tribunál prova katak arguidu nu'udar uma na'in bá uma ne'ebé lezada nia inan no aman aluga, iha momentu lezada mesak ho nia alin, arguidu bá iha lezada nia uma, arguidu tama tuir lezada bá iha kuartu laran, kaer no hatoba lezada iha rai no komete abuzu seksuál bá lezada.

Tribunál mós prova katak wainhira lezada nia inan aman fila, lezada ho nia alin konta kona-ba saida mak akontese bá lezada no sira hato'o kedas keixa ba polísia.

Tribunál prova faktus hirak ne'e bazeia bá arguidu nia deklarasaun ne'ebé konfesa totálmente bá faktus husi Ministériu Públiku, no konfirma mós husi lezada no relatóriu médiku ne'ebé hatudu katak lezada nia orgaun seksuál sofre moras no kanek kois (*luka lecet*). Aleinde kazu ida-ne'e, Tribunál mós deklara katak arguidu envolve hela iha krime seluk.

Depois-de avalia faktu sira hotu, Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun 15.

5. Krime ofensa ba integridade fízika simples²

Nú. Prosesu	: 0442/16. DICMR
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dra. Jacinta Correia da Costa
Ministériu Públiku	: Dr. Gostavo da Silva
Defeza	: Dr. Rui Manuel Guterres
Tipu desizaun	: Aplika medida internamentu durante tinan 1 iha prizaun Becora

Iha 12 Agostu 2016, Tirbunál Distritál Dili, prezide leitura sentensa bá krime ofensa bá integridade fízika simples ne'ebé envolve arguidu OJ hasoru lezadu JX, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 22 Jullu 2016, arguidu ho kondisaun lanu hapara lezadu nia kareta. Lezadu para nia kareta no hatun vidru odamatan nian hodi husu bá arguidu katak "*nusa?*" maibé derepente arguidu tuku kedas dala 1 iha lezadu nia tilun-hun parte loos rezulta kanek. Lezadu tun hosi kareta, arguidu tebe dala 1 iha lezadu nia ain no foti fatuk tuda kona iha lezadu nia kotuk-laran no rezulta bubu.

Ministériu Públiku akuza kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa bá integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa.

Tribunál prova katak arguidu komete duni krime ofensa bá integridade fízika simples hasoru lezadu ho kondisaun moras mental. Tribunál prova bazeia bá relatóriu médiku ne'ebé relata

² JSMP la konsege monitoriza julgamentu produsaun ba prova no alegasaun finál ba kazu ne'e.

katak arguidu sofre moras mental tanba kauza hosi hemu-tua no reforsa tan husi arguidu nia inan rasik katak arguidu sofre moras mental hahu husi tinan 2015 ne'ebé dala ruma toba iha Simiteriu no dala ruma sai husi uma to'o loron rua ka tolu.

Depois-de avalia faktus hotu, Tribunál bazeia bá artigu 21 KP kona-ba inimputabilidade tanba anomalia psíkika, Tribunál konklui prosesu ne'e no aplika medida internamentu (tratamentu médiku psikiater) tuir artigu 93 no 94 alinea 1 KP durante tinan 1 iha prizaun Becora.

6. Krime kondusaun sein karta

Nú. Prosesu : 219/16. DISTR
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dra. Jacinta Correia
Ministériu públiku : Dr. Osorio de Deus
Defeza : Dra. Agostinha de Oliveira
Tipu desizaun : Pena multa US\$60.00 no proibidu atu kondus motorizada durante fulan 6

Iha 22 Agostu 2016, Tribunál Distritál Dili prezide leitura sentensa bá prosesu sumáriu bá krime kondusaun sein karta ne'ebé envolve arguidu JP, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza arguidu katak 19 Agostu 2016, iha tuku 18:00 loro-kraik arguidu kondus motor Vixon husi Dirasaun Mandarin halai tama bá iha ârea ne'ebé sinais tranjitu proibiu/bandu iha Hotél Timor nia oin. Polísia prende arguidu no halo pasa revista bá arguidu no hetan katak arguidu kondus motor sein karta kondusaun no sein dokumentus motor nian.

Ministériu Públiku akuza kontra artigu 207 KP kona-ba kondusaun sein karta ho moldura penál to'o tinan 2 ka multa konjuga ho artigu 5 no 3 Kódigu Estrada nian.

Iha prosesu julgamentu arguidu konfesa integralmente bá faktus iha akuzasaun Ministériu Públiku no deklara katak nia arrepende ona bá ninia hahalok.

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku husu bá Tribunál atu kondena arguidu ho pena multa US\$45.00 no bandu arguidu atu la kondus motor durante fulan 6 nia laran hahu husi arguidu iha karta kondusaun. Enkuantu defeza husu bá Tribunál atu aplika pena ne'ebé adekua tanba arguidu konfesa no arrepende ona bá ninia hahalok.

Depois-de avalia faktus hotu, Tribunál imediatamente kondena arguidu ho pena multa US\$60.00 ho klafisikasaun bá krime kondusaun sein karta Tribunál kondena arguidu selu US\$45.00, krime kontra sinais tranzitu kondena arguidu selu US\$9.00 no sein dokumentus motor nian, selu US\$6.00 bazeia bá artigu 5 no 3 Kódigu Estrada nian. Aleinde ne'e, Tribunál mós aplika pena adisional atu arguidu la kondus motorizada durante fulan 6 hahu kedas hosi arguidu iha karta kondusaun.

Atu hetan informasaun kompleitu, favor kontaktu:

Luis de Oliveira Sampaio

Diretór Ezekutivu JSMP

Diresaun e-mail: luis@jsmp.minihub.org

3323883 | 77295795